



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

第二十八屆澳門青年音樂比賽
28° Concurso para Jovens Músicos de Macau
28th Macao Young Musicians Competition

Competition Rules

Competition Dates : June 19 - July 12, 2010

Registration Dates : March 1 to 7, 2010, from 9 a.m. to 7 p.m.

(including Saturday, Sunday and lunch hour)

www.icm.gov.mo



Foreword

The annual Macao Young Musicians Competition is organised by the Cultural Affairs Bureau of the Macao S.A.R. Government with the aim of advancing the musical arts in the territory and enhancing the training and performance abilities of young local musicians. For well over two decades, the Macao Young Musicians Competition has given thousands of young people the opportunity to gain precious stage experience, and thus has played a vital role in the improvement of the musical skills of Macao's youth. As last year's competition featured the categories of piano and harp, this year the focus will be on the categories of Chinese and Western instruments and vocal music. In each category, along with First, Second and Third prizes, the Organiser will continue to award the "Cultural Affairs Bureau Prize"; and this year, the number of the "Talented Prizes" has been increased to ten, in order to provide subsidies to a greater number of talented local youngsters so that they may further their musical training in Macao or abroad. Finally, a new prize for "Best Ensemble Performance" has been added in order to encourage more young musicians to compete in teams.

Competition Dates: June 19 – July 12, 2010

Competition Categories:

Western instruments Solo - *Violin, Viola, Violoncello, Double Bass, Classical Guitar, Flute, Oboe, Clarinet, Saxophone, Bassoon, French Horn, Trumpet, Trombone, Baritone, Tuba and Percussion.*

Chinese instruments Solo - *Dizi, Sheng, Suona, Guan, Xun, Xiao, Hulusi, Bawu, Guzheng, Yangqin, Liuqin, Pipa, Ruan, Guqin, Erhu, Gaohu, Zhonghu, Gehu*

Chamber Music and Ensemble of Chinese and Western Instruments

Vocal Solo and Vocal Ensemble

Eligibility of Competitors:

Chinese and Western Instruments - All Macao residents who were born on or after 1987, and hold valid Macao resident ID cards.

Vocal Music - All Macao residents who were born on or after 1980, and hold valid Macao resident ID cards.

Eligibility of Accompanists:

All Macao residents who hold valid Macao resident ID cards (no age limit).



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Registration Details

Registration Dates: March 1 to 7, 2010, from 9 a.m. to 7 p.m.

(including Saturday, Sunday and lunch hour)

Registration Venue: Cultural Events Department of the Cultural Affairs Bureau

Rua do Campo No.78, Edif. Chong Kin 8-A

Registration Fee: MOP50 for each category (Competitors may register for a maximum of 4 competition categories)

Enquiries (tel.): 8399 6608 / 83996615 / 8399 6620 / 8399 6621

For enquiries during the registration period, call: 2833 5140

Website: www.icm.gov.mo

Email: cjmm@icm.gov.mo

1. Competitors must complete the enrolment form fully and accurately, and submit it (along with all supporting documents) in person or via a representative, to the registration venue within the registration period specified above;
2. The Competition Rules and Enrolment Forms may be downloaded from the website of the Cultural Affairs Bureau, accessible at www.icm.gov.mo;
3. Interested parties may consult the musical scores of the Compulsory Pieces at the Tap Seac Gallery (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, No. 95), from Monday to Sunday, 10 a.m. to 7 p.m., or at the Macau Central Library (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, No 89 A-B), from 10 am to 8 pm daily, Monday through Sunday;
4. When completing and submitting the Enrolment Form, please note the following:
 - 4.1 The form is comprised of a page 1 and Appendixes (Part A & Part B)
 - 4.1.1 Competitors in Solo categories must complete the Page 1 of the Enrolment Form only, and must submit the other required documents together with the form;
 - 4.1.2 Competitors in the Chamber Music and Ensemble categories must, in addition to the page 1 of the Enrolment Form, complete and submit the Appendixes (Part A & Part B), listing the required information about the other members of the team;
 - 4.2 A copy of the front side of each participant's ID card must be attached to the Enrolment Form in the space provided (page 1 and appendix if applicable);



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 4.3 To save time during the registration process, competitors may opt to submit their enrolment forms as a group. Competitors who choose this option must submit the “Enrolment List for Groups” together with their Enrolment Forms and other required documents. The “Enrolment List for Groups” may be downloaded from the Cultural Affairs Bureau website;
- 4.4 Competitors must provide a photocopy of the sheet music of their free choice piece (if required in their competition category), clearly marked with the competitor’s full name and competition category;
- 4.5 Competitors need not submit personal information about their accompanist(s) at the time of registration. However, on the day of the competition, the accompanist must present his or her Macau identity card at the on-site registration venue so that it can be checked against the information on file.

Competition Rules

1. Competitors may compete in no more than four competition categories, and must choose only one competition level in each category;
2. When a solo category includes several instruments (for example: Wind solo: Flute, Clarinet, Saxophone & Bassoon - Advanced Level), competitors may choose only one instrument to compete;
3. In the Chamber Music and Ensemble categories, competitors may not participate in more than one team per category;
4. According to the number of inscriptions, the Organization reserves the right to divide or combine categories for some specific competitions. The result of this adjustment shall be published together with the competition schedule. (Date mentioned on Point 9 of this Regulation);
5. Competitors may compete only in categories that correspond to their level of musical ability;
 - 5.1 Competitors who are registered in the Concerto category may not also compete at the Elementary or Intermediate Level for the same instrument;
 - 5.2 If the Organiser discovers that the Competitor’s level of ability does not correspond to the categories for which s/he has registered, it reserves the right to disqualify that competitor from the categories in question;
6. Competitors who have won first prize in any solo instrument category in past Macao Young Musicians Competitions shall not be eligible to compete in that category;
7. Full-time professional musicians and full-time students of music performance (related instrument or vocal) in music academies are not eligible to compete;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

8. Once the registration procedures are complete,
 - 8.1 Competitors may not change the competition category or level for which they registered;
 - 8.2 Competitors in Solo categories may not make any substitutions in personnel;
 - 8.3 Should individual members of any team registered for the Chamber Music and Ensemble categories find themselves unable to participate due to special circumstances, a substitution may be requested; a team member must fill out the “Changes to Enrolment Information Form,” and provide proof of the reason for the initial team member’s inability to perform (such as a note from his/her school or physician) as well as a photocopy of the new team member’s ID card;
 - 8.4 Registrants who need to change their personal information or the sheet music for their free choice piece must fill out the “Changes to Enrolment Information Form,” and submit along with the form a photocopy of the new sheet music and/or documentation to confirm the change of personal information. The new sheet music and supporting documentation must be clearly marked with the competitor’s full name and competition category;
 - 8.5 To protect the interests of all competitors, the “Changes to Enrolment Information Form” must be submitted in person by the competitor, his or her legal guardian, or a registered team member, on or before the date specified below. When submitting the form, the applicant will be required to show his/her ID card. Late submissions will not be accepted;

Deadline for Changes to Enrolment Information: May 7, 2010 or earlier

Changes to Enrolment Information Form must be submitted in person to the Cultural Affairs Bureau at Praça do Tap Seac (at the entrance of Rua do Tap Seac).
 - 8.6 The Changes to Enrolment Information Form may be downloaded from the Cultural Affairs Bureau website;
9. The order in which competitors perform shall be determined by a computer-generated system of random selection. The order of performances shall be announced on **June 1, 2010** on the website of the Cultural Affairs Bureau (www.icm.gov.mo); the schedule will also be posted at the Tap Seac Gallery (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, No. 95), open to the public from Monday to Sunday, 10 a.m. to 7 p.m.;
10. Competitors must perform in the specified order;
 - 10.1. Competitors who have reason to change their performance time or order must complete the “Changes to Enrolment Information Form”, and submit it along with supporting documentation (such as a doctor’s note or letter from their school). The “Changes to Enrolment Information Form” may be downloaded from the website of the Cultural Affairs Bureau. To protect the rights of all competitors, the petition must



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

be submitted in person by the competitor or his/her guardian at the location specified below. When submitting the form, the applicant will be required to show his/her ID card;

Location: Cultural Affairs Bureau at Praça do Tap Seac (at the entrance of Rua do Tap Seac);

- 10.2 The order of performance may be altered only under exceptional circumstances and only with the express approval of the Organizer. The Organizer will contact the competitor by telephone to inform him/her whether the request has been approved, and if so of the new performance time;
11. Competitors must arrive at the competition venue at the specified time, inform the staff of their arrival, and present their Macao identity card in order to receive a number card for the competition;
12. Competitors who do not pick up their number cards at the on-site Registration Table by the specific time will be considered LATE;
- 12.1 Competitors who arrive late will be allowed to perform on stage, but may not compete for any prizes. Judges will provide late competitors with a written assessment, but will not award a score;
- 12.2 Competitors who have not arrived at the competition venue by the time the MC announces their name to perform on stage will be considered “no-shows,” and will not be permitted to perform on stage;
13. After being registered by members of the Organization, if competitors need to leave temporarily the venue, they can. However, those who have not arrived at the competition venue by the time the MC announces their name to perform on stage will be considered “no-shows,” and will not be permitted to perform on stage;
14. All scoring decisions made by the judges are final;
15. The judges may require a competitor to repeat a performance if they feel that they have not been able to make a fair assessment based on the original performance;
16. The judges may require a competitor to terminate a performance if it exceeds the time limit or if they feel that they have heard enough to assess the performance;
17. Competitors in the *Concerto* category are required to arrange their own accompaniment. In the event that the accompanist(s) is/are absent at the scheduled time of performance, the judges will give the Competitor a written assessment but will not award a score;
18. Competitors, their teachers, relatives or representatives may not speak with or otherwise have contact with the judges during the course of the competition; if they do, they will be immediately disqualified;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

19. If any competitor is a relative, a student, or business associate of any of the judges, the competitor must notify the Organiser before the start of the competition so that the judge in question will not score the competitor in that category. The Organiser reserves the right to disqualify the competitor from the competition or strip the competitor of any prizes s/he has won if it is discovered that the competitor has concealed such a relationship with a judge;
20. The registration fee is non-refundable;
21. Each category must have a minimum enrolment of FIVE competitors or teams in order to compete for prizes;
 - 21.1 In the event that a category is under-enrolled, competitors may still perform on stage. The judges will provide a written assessment and a score, but competitors may not compete for First, Second or Third Prize. If the competitor's performance is truly outstanding, judges may recommend him or her for the Cultural Affairs Bureau Prize, the Talented Prize or the Best Ensemble Performance Prize, and s/he may be a candidate to perform at the Awards Ceremony and Winners' Gala Concert;
22. The Organiser reserves the right to amend or rescind any regulation pertaining to the Competition, and reserves the right of final decision in case of uncertainty or dispute.

Competition Music

1. Competitors should perform the piece as written on the sheet music. Should a competitor deviate from, or make any changes to, the notations on the sheet music during the performance, the judges will decide whether and how the competitor's overall score will be affected;
2. Details about the compulsory pieces for each competition category can be downloaded from the website of The Cultural Affairs Bureau. Interested parties may also access sheet music for their compulsory pieces at the Tap Seac Gallery or the Macau Central Library. For address and office hour, please refer to point no.3 of "Registration Details".
3. If competitors and accompanists need to use sheet music while performing, they must use an original. The use of photocopied sheet music, or pages or portions of photocopied sheet music attached to an original score, constitutes a violation of the Competition Rules. Competitors found to be in violation of this rule may be disqualified from the competition; they may still be permitted to perform on stage, but the judges will only give them a written assessment. They will not be awarded a score or compete for any prizes;
4. In selecting their elective piece, competitors should note that they may not perform a piece they have performed in previous competitions. In addition, the same piece may not be used in more than one category in this year's competition;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

5. Normally, there is no need to play competition pieces or portions of them more than once. It is not necessary to play the first coda; however, if the sheet music is marked *da capo* (D.C.) or *dal segno* (D.S.), competitors must play as directed;
6. Should a competitor wish to change his/her free choice piece, s/he must do so before May 7, 2010. No changes or substitutions will be accepted after that date.

Prizes (Cash Awards and Certificates)

Scores will be awarded on a scale of 0 to 100. If there is more than one judge scoring a particular performance, the final score will be the average of all the judges' scores, and will be calculated to two digits after the decimal point.

The three top scorers in each category must have scores of 85 or above in order to receive First, Second, or Third Prize; in the event of a tie score at any level, both/all may receive cash awards and certificates.

Prize-winners will receive the following certificates based on their final scores:

Certificate of Merit — a score of 85 or above;

Certificate of Competence — a score of 75 or above and below 85.

Special Prizes

1. Cultural Affairs Bureau Prize

This MOP100,000 scholarship prize is provided by the Cultural Affairs Bureau of the Macao S.A.R. Government and is awarded to one winner at the age of 15 or above whose performance the judges consider to have been truly outstanding. The scholarship may be used to attend a Bachelor Degree in Music at an institution located in Macao or abroad. The winner will also be awarded a Cultural Affairs Bureau Certificate.

All first-prize winners in each category, or those competitors that the judges have recommended as outstanding performers, may compete in this prize.

2. The Talented Prizes

The Talented Prize provided by the Cultural Affairs Bureau of the Macao S.A.R. Government is a MOP30,000 scholarship awarded to a maximum of 10 winners who are considered to have talents under the age of 18, which shall be used to attend short-term overseas music courses. Each winner will be awarded a scholarship of MOP30,000 and a Talented Prizes Certificate.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

All first-prize winners in each category, or those competitors that the judges have recommended as outstanding performers, may compete in this prize.

3. The Best Ensemble Performance Prize

The Best Ensemble Performance Prize sponsored by the Cultural Affairs Bureau of the Macao S.A.R. Government is a MOP5,000 (five thousand patacas) prize that will be awarded to an ensemble with an outstanding performance. The first-prize winners of each chamber music or ensemble category or the groups recommended by the jury may compete in this prize. The winner will be awarded a Best Ensemble Performance Certificate.

Selection of “Special Prizes” Winners and “Winners’ Gala Concert” Performers

The Selection of “Special Prizes” Winners and “Winners’ Gala Concert” Performers will take place after the completion of the entire competition. All first-prize winners in each category, or those competitors that the judges have recommended as outstanding performers, must perform one compulsory piece or one free choice piece, and judges will choose the recipient(s) of the Cultural Affairs Bureau Prize, the Talented Prize, and the Best Ensemble Performance Prize from among them, as well as the performers of the “Winners’ Gala Concert”. This selection process is not open to the public; only the eligible competitors will be allowed into the venue to perform.

If the judges agree that none of the competition winners can be recommended for the above special prizes, the organizer has the right to retain the prizes.

The Awards Ceremony and Winners’ Gala Concert

The Awards Ceremony and Winners’ Gala Concert will take place on July 31, 2010. Performers at this event will be selected by the judges on the day of the Selection of Special Prizes Winners and Winners’ Gala Concert Performers. In order to achieve a balanced concert programme, performers may be selected from among any of the First-, Second-, or Third-prize winners in each category as well as from the competitors that the judges have recommended for any of the Special Prizes. The Organiser will notify by telephone those who are selected to perform at the Winners’ Gala Concert.

In addition, the winners of the Cultural Affairs Bureau Prize, the Talented Prize, and the Best Ensemble Performance Prize will be announced at this event.

Tickets for the Winners’ Gala Concert cost MOP\$20. During the competition, tickets will be on sale at the competition venue; after the competition, they will be available for purchase at the Tap Seac Gallery (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, No. 95), from Monday to Sunday, 10 a.m. to 7 p.m.



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Cash Awards

Categories	Levels	1 st Prize MOP\$	2 nd Prize MOP\$	3 rd Prize MOP\$
Violin Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
	Advanced	1400	1200	1000
Viola, Violoncello, Double Bass Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
	Advanced	1400	1200	1000
Classical Guitar Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
Flute Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
Oboe Solo	-	1300	1100	900
Clarinet Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
Saxophone Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
Woodwind Instruments Solo (Flute, Clarinet, Saxophone, Bassoon)	Advanced	1400	1200	1000
Brass Instruments Solo (French Horn, Trumpet, Trombone, Baritone, Tuba)	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
	Advanced	1400	1200	1000
Percussion Solo – Western Instruments	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
	Advanced	1400	1200	1000
String Concerto (Violin, Viola, Violoncello, Double Bass)	-	1800	1600	1400
Wind Concerto	-	1800	1600	1400
Wind Solo (Dizi, Sheng, Suona, Guan, Xun, Xiao, Hulusi, Bawu)	-	1300	1100	900
Guzheng Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
	Advanced	1400	1200	1000
Other Plucked-String Solos (Liuqin, Pipa, Ruan, Guqin)	-	1300	1100	900
Yangqin Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800



澳門特別行政區政府
Governho da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

	Advanced	1400	1200	1000
Erhu Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
	Advanced	1400	1200	1000
	-	1300	1100	900
Other Bowed-String Solos (Gaohu, Zhonghu, Gehu)	-	1300	1100	900
Vocal Solo	Elementary	1000	800	600
	Intermediate	1200	1000	800
	Advanced	1400	1200	1000
Vocal Ensemble (2 to 8 individuals)	-	1600	1400	1200
Chamber Music for String or Classical Guitar - Western instruments (2 to 10 individuals)	-	1600	1400	1200
Chamber Music for Wind Instruments - Western instruments (2 to 10 individuals)	-	1600	1400	1200
Chamber Music for Percussion Instruments (2 to 10 individuals)	-	1600	1400	1200
String, Classical Guitar, Wind or Percussion Ensemble of Western Instruments (11 to 25 individuals)	-	3000	2800	2600
Chamber Music for Chinese Wind, Plucked-String, Bowed-String, Percussion Instruments (2 to 10 individuals)	-	1600	1400	1200
Wind, Plucked-String, Bowed-String, Percussion Ensemble of Chinese Instruments (11 to 25 individuals)	-	3000	2800	2600

Note: According to the number of inscriptions, the Organization reserves the right to divide or combine categories for some specific competitions.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

第二十八屆澳門青年音樂比賽
28° Concurso para Jovens Músicos de Macau
28th Macao Young Musicians Competition

比賽曲目

Peças Musicais do Concurso
Competition Music

注意事項

查閱指定曲目樂譜，可親臨文化局屬下之澳門塔石藝文館（荷蘭園大馬路 95 號），時間由星期一至日，上午 10 時至下午 7 時；或中央圖書館（荷蘭園大馬路 89 號 A-B），時間由星期一至日，上午 10 時至下午 8 時；

Observações

Os interessados poderão consultar as partituras das peças obrigatórias na Galeria Tap Seac (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 95), de segunda-feira a Domingo, das 10:00 às 19:00 horas, ou na Biblioteca Central (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 89 A-B), de segunda-feira a Domingo, das 10:00 às 20:00 horas;

Important Notes

Interested parties may consult the musical scores of the Compulsory Pieces at the Tap Seac Gallery (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, No. 95), from Monday to Sunday, 10 a.m. to 7 p.m., or at the Macau Central Library (Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, No 89 A-B), from 10 am to 8 pm daily, Monday through Sunday;



比賽組別 / Categorias do Concurso / Competition Categories

西樂 / Instrumentos Ocidentais / Western Instruments

01 小提琴獨奏 / Violino Solo / Violin Solo

小提琴獨奏各級別的指定曲目，演奏時需有鋼琴伴奏 / As peças obrigatórias dos diferentes níveis da Categoria Violino Solo requerem acompanhamento de piano. / The Compulsory pieces of the different levels of the Violin Solo Category would require piano accompaniment.

1a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Elementar : Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level : Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

G. Handel (亨德爾)	Sonata No. 3 in F Major, Op.1 No.12, 1 st movement: Adagio F 大調第三奏鳴曲第一樂章
書名 / Livro / Book: Handel –Six Sonatas for Violin and Piano 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: G Schirmer, Inc. 或其他版本	

1b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Intermédio : Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level : Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

F. Seitz	Violin Concerto No.5 in D Major, 1 st movement D 大調第五協奏曲第一樂章
書名 / Livro / Book: Suzuki Violin School Volume 4	
出版社/ Editora / Publisher: Alfred Publishing Co., Inc.	

1c 高級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Avançado : Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Advanced Level : Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

V. Monti (蒙蒂)	Czardas 查爾達什舞曲
書名 / Livro / Book: V. Monti – Czardas for Violin and Piano	
出版社/ Editora / Publisher: Universal Music Publishing Ricordi S.r.l.	

02 中提琴、大提琴、低音大提琴獨奏/ Viola, Violoncelo, Contrabaixo Solo / Viola, Violoncello, Double Bass Solo

中提琴、大提琴、低音大提琴獨奏各級別的指定曲目，演奏時需有鋼琴伴奏 / As peças obrigatórias dos diferentes níveis das Categorias de Viola, Violoncelo e Contrabaixo a Solo requerem acompanhamento de piano. / The Compulsory pieces of the different levels of the Viola, Violoncello, Double Bass Solo Category would require piano accompaniment.

2a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

中提琴 / Viola / Viola	
A. Dvořák	Humoresque 幽默曲
書名 / Livro / Book: Suzuki Viola School Volume 3	
出版社/ Editora / Publisher: Alfred Publishing Co., Inc.	

或 / ou / or

大提琴 / Violoncelo / ViolonCello	
Alexander Gretchaninoff (A.格列恰尼諾夫)	The Joker, No. 3 from Early Morning, Op.126b 快樂的人
書名 / Livro / Book: Early Morning Opus 126B for Violoncello and Piano	
出版社/ Editora / Publisher: Schott	

或 / ou / or

低音大提琴 / Contrabaixo / Double Bass	
Saint – Saëns 聖·桑斯	Elephants (大象) from “The Carnival of the Animals”
書名 / Livro / Book: Elephants from “The Carnival of the Animals” for Double Bass and Piano	
出版社/ Editora / Publisher: G. Henle Verlag	



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

2b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Intermédio : Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level : Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

中提琴 / Viola / Viola	
G. F. Handel 亨德爾	Viola Concerto in B minor, 1 st movement: Allegro moderato B 小調協奏曲第一樂章
書名 / Livro / Book: G.F. Handel – Viola Concerto in B minor	
出版社/ Editora / Publisher: Eschig	

或 / ou / or

大提琴 / Violoncelo / Violoncello	
W.H.Squire 史奎亞	Danse Rustique, Op.20 No.5 田園舞曲，作品 20 之五
書名 / Livro / Book: Suzuki Cello School Volume 5	
出版社/ Editora / Publisher: Alfred Publishing Co., Inc.	

或 / ou / or

低音大提琴 / Contrabaixo / Double Bass	
Henry Eccles H. 埃格爾斯	Sonata in G minor, 1 st movement: Largo G 小調奏鳴曲 第一樂章
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海·內·外低音提琴 (業餘) 考級教程 第一級至第九級 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	

2c 高級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Avançado: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Advanced Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

中提琴 / Viola / Viola	
Carl. Stamitz 施塔米茨	Viola Concerto in D Major, 1 st movement: Allegro D 大調協奏曲第一樂章
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海·內·外中提琴 (業餘) 考級教程 (二) 第六級至第八	



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

級 或 其他音樂書籍
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本

或 / ou / or

大提琴 / Violoncelo / Violoncello	
Anton Rubinstein (A. 魯賓斯坦)	Melody in F, Op.3 No.1 旋律，作品 3 之一
書名 / Livro / Book: 大提琴教程樂曲分集 (第二冊)，宋濤編 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	

或 / ou / or

低音大提琴 / Contrabaixo / Double Bass	
A. Capuzzi A.卡比契	Concerto for Doublebass in F major, 1st movement F 大調協奏曲第一樂章
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海·內·外低音提琴 (業餘) 考級教程第一級至第九級 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	

03 古典結他獨奏 / Guitarra Solo / Classical Guitar Solo

3a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

Leo Brouwer	No.8 from Études Simples (Estudios Sencillos), vol.2
書名 / Livro / Book: Leo Brouwer - Études Simples (Estudios Sencillos) pour guitare vol.2	
出版社/ Editora / Publisher: Eschig	

3b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

F. Tárrega	Lagrima (Preludio) from Francisco Tárrega Collected Guitar Works, vol. 2
書名 / Livro / Book: Francisco Tárrega Collected Guitar Works, vol. 2	
出版社/ Editora / Publisher: Chanterelle 1002	

04 長笛獨奏 / Flauta Solo / Flute Solo

長笛獨奏初、中級別的指定曲目，演奏時需有鋼琴伴奏 / **As peças obrigatórias dos níveis Elementar e Intermédio da categoria de Flauta Solo requerem acompanhamento de piano. / The Compulsory pieces of the Elementary & Intermediate Levels of the Flute Solo Category would require piano accompaniment.**

4a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

J.S. Bach	Siciliano from Sonata No.2 in E flat Major, BWV 1031
書名 / Livro / Book: Solos for Flute, 36 Repertoire Pieces with Piano Accompaniment, Compiled and Edited by Donald Peck	
出版社/ Editora / Publisher: Carl Fischer, Inc.	

4b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

François Joseph Gossec	Tambourin
書名 / Livro / Book: Solos for Flute, 36 Repertoire Pieces with Piano Accompaniment, Compiled and Edited by Donald Peck	
出版社/ Editora / Publisher: Carl Fischer, Inc.	

05 雙簧管獨奏 / Oboé Solo / Oboe Solo

自選不同時期和風格的曲目二首，二首總長度不超過 8 分鐘。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Os concorrentes devem executar duas peças de escolha livre, de períodos e estilos musicais diferentes e com a duração máxima de 8 minutos.

Participants shall prepare 2 free choice pieces of different periods and styles, total length of two pieces should not exceed 8 minutes.

06 單簧管獨奏 / Clarinete Solo / Clarinet Solo

6a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

Chris Allen	Study No.30 “Latin” (with a swing)
書名 / Livro / Book: Chris Allen - Progressive Studies for Clarinet, Book 1	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

6b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

Camille Saint-Saëns	Sonata in E flat Op.167, 1 st movement: Allegretto (with piano accompaniment)
書名 / Livro / Book: Camille Saint-Saëns - Sonate Opus 167 for Clarinet and Piano	
出版社/ Editora / Publisher: Durand/UMP	

07 薩克管獨奏 / Saxofone Solo / Saxophone Solo

7a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

Gordon Lewin	Coast Road (for either Alto Saxophone or Tenor Saxophone)
--------------	---



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

書名 / Livro / Book: 22 Unaccompanied Pieces for Saxophone, arr. Lewin
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music

7b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

J.S. Bach	Sonata in G minor, 1 st movement : Allegro (for either Alto Saxophone in Eb or Tenor Saxophone in Bb), with piano accompaniment
書名 / Livro / Book: Sonata in G minor BWV 1020, transcribed for Saxophone and Piano by John Harle	
出版社/ Editora / Publisher: Eb/Bb edition: Universal 17774/MDS	

08 木管樂獨奏 (長笛、單簧管、薩克管、巴松管) - 高級組 / **Instrumentos de Sopros Madeira Solo (Flauta, Clarinete, Saxofone, Fagote) - Nível Avançado / Woodwind Instruments Solo (Flute, Clarinet, Saxophone, Bassoon) - Advanced Level**

自選不同時期和風格的曲目二首，二首總長度不超過 8 分鐘。

Os concorrentes devem executar duas peças de escolha livre, de períodos e estilos musicais diferentes e com a duração máxima de 8 minutos.

Participants shall prepare 2 elective pieces of different periods and styles, total length of 2 pieces should not exceed 8 minutes.

09 銅管樂獨奏 (圓號、小號、長號、上低音號、大號) / **Instrumentos de Sopros Metal Solo (Trompa, Trompete, Trombone, Barítono, Tuba) / Brass Instruments Solo (French Horn, Trumpet, Trombone, Baritone, Tuba)**

銅管樂獨奏初、中級的指定曲目，演奏時需有鋼琴伴奏 / **As peças obrigatórias dos níveis Elementar e Intermédio da categoria de Instrumentos de Sopros Metal Solo requerem acompanhamento de piano. / The Compulsory pieces of the Elementary & Intermediate Levels of the Brass Instruments Solo Category would require piano accompaniment.**

9a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

圓號 / Trompa / French Horn	
Shaker Song arr. Aaron Copland	Simple Gifts
書名 / Livro / Book: Time Pieces for Horn - Music through the Ages in Two Volumes for Horn in F or E flat, selected and arranged by Paul Harris and Andrew Skirrow	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

或 / ou / or

小號 / Trompete / Trumpet	
Michael Rose	No.4 - Dance
書名 / Livro / Book: Trumpeter's Ten, Ten Easy Pieces with Piano Accompaniment	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

或 / ou / or

長號 / Trombone / Trombone	
Michael Rose	No.5 - Reverie
書名 / Livro / Book: Trombonist's Ten, Ten Easy Pieces with Piano Accompaniment	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

或 / ou / or

上低音號 / Barítono / Baritone	
Traditional Music	No.8 - Greensleeves
書名 / Livro / Book: Skilful Solos, 20 Progressive Pieces with Piano Accompaniment for Baritone or Euphonium, Philip Sparke	
出版社/ Editora / Publisher: Anglo Music Publishing	

或 / ou / or

大號 / Tuba / Tuba	
Ludwig van Beethoven	Ode to Joy
書名 / Livro / Book: Beginning Tuba (in C) Solos with Piano	
出版社/ Editora / Publisher: The Canadian Brass Series, Hal Leonard Publishing Co.	

9b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

圓號 / Trompa / French Horn	
Alan Ridout	Number VI (6)
書名 / Livro / Book: Alan Ridout - Six Diversions for Horn with Piano Accompaniment	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

或 / ou / or

小號 / Trompete / Trumpet	
Edward Gregson	No.8 - Folk Dance
書名 / Livro / Book: Edward Gregson - Ten Miniatures for Trumpet and Piano	
出版社/ Editora / Publisher: Brass Wind Publications	

或 / ou / or

長號 / Trombone / Trombone	
Modest Musorgsky, arr. Alan Gout	No.14 - The Old Castle
書名 / Livro / Book: Alan Gout - Going Solo, Trombone, First Performance Pieces for Trombone / Euphonium with Piano,	
出版社/ Editora / Publisher: Faber ff Music Publishing	

或 / ou / or

上低音號 / Barítono / Baritone	
Mozart	No.15 - Adagio
書名 / Livro / Book: Skilful Solos, 20 Progressive Pieces with Piano Accompaniment for Baritone or Euphonium, Philip Sparke	
出版社/ Editora / Publisher: Anglo Music Publishing	

或 / ou / or

大號 / Tuba / Tuba	
George Bizet	Carmen Excerpts (Tuba Solo in C with Piano)
書名 / Livro / Book: First Division Band Course , Carmen Excerpts by George Bizet, arranged by William Bell	
出版社/ Editora / Publisher: Belwin / Alfred Publishing Co.	



高級：自選不同時期和風格的曲目二首，二首總長度不超過 8 分鐘。



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

Nível Avançado: Os concorrentes devem executar duas peças de escolha livre, de períodos e estilos musicais diferentes e com a duração máxima de 8 minutos.

Advanced Level: Participants shall prepare 2 free choice pieces of different periods and styles, total length of 2 pieces should not exceed 8 minutes.

10 敲擊樂獨奏 (西樂) / Percussão Solo (Instrumentos Ocidentais) / Percussion Solo (Western Instruments)

10a 初級：指定曲目二首

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar duas peças obrigatórias.

Elementary Level: Participants shall prepare two compulsory pieces.

指定曲目 / Peças Obrigatórias / Compulsory Pieces :

Kevin Hathway & Ian Wright	Mazurka
書名 / Livro / Book: Kevin Hathway & Ian Wright - Graded Music for Snare Drum Book 2 (Grades 3&4)	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

及 / e / and

Camidge	Scherzando from Sonata No.1 in G (此樂曲須以木琴演奏 / Esta peça deverá ser executada em xylophone / Participant shall play this piece on xylophone)
書名 / Livro / Book: Kevin Hathway & Ian Wright - Graded Music for Tuned Percussion Book 2 (Grades 3&4)	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

10b 中級：指定曲目二首

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar duas peças obrigatórias.

Intermediate Level: Participants shall prepare two compulsory pieces.

指定曲目 / Peças Obrigatórias / Compulsory Pieces :

Kevin Hathway & Ian Wright	Overture to Accents
書名 / Livro / Book: Kevin Hathway & Ian Wright - Graded Music for Snare Drum Book 4 (Grades 7&8)	
出版社/ Editora / Publisher: The Associated Board of the Royal Schools of Music	

及 / e / and

J.S.Bach, transcribed and edited by Anthony J. Cirone	Partita No.1 (Gigue from Partita No.1) (此樂曲須以瑪林巴琴演奏 / Esta peça deverá ser executada em Marimba / Participant shall play this piece on Marimba)
---	--



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

書名 / Livro / Book: Unaccompanied Solos for Marimba, vol.5, transcribed and Edited by Anthony J. Cirone
出版社/ Editora / Publisher: Warner Bros. Publications

10c 高級：指定曲目二首

Nível Avançado: Os concorrentes devem executar duas peças obrigatórias.

Advanced Level: Participants shall prepare two compulsory pieces.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

William Kraft	French Suite for Percussion Solo, No. 4 - Gigue
書名 / Livro / Book: William Kraft - French Suite for Percussion Solo	
出版社/ Editora / Publisher: Theodore Presser Company	

及 / e / and

Keith Larson	Suite Mexicana (此樂曲須以瑪林巴琴演奏 / Esta peça deverá ser executada em Marimba / Participant shall play this piece on Marimba)
書名 / Livro / Book: Keith Larson - Suite Mexicana for Marimba Solo	
出版社/ Editora / Publisher: Southern Music Company	

11 弦樂協奏曲 (小提琴、中提琴、大提琴、低音大提琴) / **Concerto para Instrumentos de Cordas (Violino, Viola, Violoncelo, Contrabaixo) / String Concerto (Violin, Viola, Violoncello, Double Bass)**

自選一首協奏曲作品之第一樂章，必須設有華彩樂段。

Os concorrentes devem executar o primeiro andamento de um concerto à sua escolha, o qual deve incluir uma cadência.

Participants shall perform the first movement of a concerto of their own choosing, which must include a cadenza.

12 管樂協奏曲 / **Concerto para Instrumentos de Sopros / Wind Concerto**

自選曲目一首，總長度不超過 10 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma peça de escolha livre com a duração máxima de 10 minutos.

Participants shall prepare 1 piece of their own choice, total length should not exceed 10 minutes.



中樂 / Instrumentos Chineses / Chinese Instruments

- 13** 吹管樂獨奏 (笛子、笙、嗩吶、管、埙、簫、葫蘆絲、巴烏) / Instrumentos de Sopros Solo (Dizi, Sheng, Suona, Guan, Xun, Xiao Hulusi, Bawu) / Wind Solo (Dizi, Sheng, Suona, Guan, Xun, Xiao, Hulusi, Bawu)

自選不同風格的曲目二首，二首總長度不超過 8 分鐘。

Os concorrentes devem executar duas peças de escolha livre, de estilos musicais diferentes e com a duração máxima de 8 minutos.

Participants shall prepare 2 free choice pieces of different styles, total length of 2 pieces should not exceed 8 minutes.

- 14** 古箏獨奏 / Guzheng Solo / Guzheng Solo

- 14a** 初級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

曹正訂譜	小鳥朝鳳 (D 調) – 中州古曲，民間樂曲
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海內外考級曲目(古箏)，李萌主編 (1-6 級)	
出版社 / Editora / Publisher: 中央音樂學院出版社	

- 14b** 中級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

強增抗、周延甲曲	秦桑曲 (D 調)
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海內外考級曲目(古箏)，李萌主編 (7-9 級、演奏級)	
出版社 / Editora / Publisher: 中央音樂學院出版社	

- 14c** 高級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Avançado: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Advanced Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

艾南曲，趙曼琴改編	井崗山上太陽紅 (D 調)
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海內外考級曲目(古箏)，李萌主編 (7-9 級、演奏級)	
出版社/ Editora / Publisher: 中央音樂學院出版社	

15 其他彈撥樂獨奏 (柳琴、琵琶、阮、古琴) / Outros Instrumentos Dedilhados Solo (Liuqin, Pipa, Ruan, Guqin) / Other Plucked-String Solos (Liuqin, Pipa, Ruan, Guqin)

自選不同風格的曲目二首，二首總長度不超過 8 分鐘。

Os concorrentes devem executar duas peças de escolha livre, de estilos musicais diferentes e com a duração máxima de 8 minutos.

Participants shall prepare 2 free choice pieces of different styles, total length of 2 pieces should not exceed 8 minutes.

16 揚琴獨奏 / Yangqin Solo / Yangqin Solo

16a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça obrigatória / Compulsory piece :

郭敏清改編	剪羊毛 (澳大利亞民歌)
書名 / Livro / Book: 跟名師學揚琴 (學揚琴三十課)，桂習禮編著	
出版社/ Editora / Publisher: 國際文化出版公司	

16b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça obrigatória / Compulsory piece :

于慶祝曲	美麗的非洲
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海內外考級曲目(揚琴)，桂習禮主編 (1-6 級)	
出版社/ Editora / Publisher: 中央音樂學院出版社	

16c 高級：指定曲目一首，自選曲目一首。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

Nível Avançado: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Advanced Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça obrigatória / Compulsory piece :

黃河曲	天山詩畫
書名 / Livro / Book: 中央音樂學院海內外考級曲目(揚琴)，桂習禮主編 (7-9 級、演奏級)	
出版社/ Editora / Publisher: 中央音樂學院出版社	

17 二胡獨奏 / Erhu Solo / Erhu Solo

17a 初級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Elementar: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Elementary Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

(美)奧德維曲	送別
書名 / Livro / Book: 中國二胡考級曲集(修訂版)，王永德主編	
出版社/ Editora / Publisher: 上海音樂出版社	

17b 中級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Intermédio: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Intermediate Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

劉天華曲	光明行
書名 / Livro / Book: 中國二胡考級曲集(修訂版)，王永德主編	
出版社/ Editora / Publisher: 上海音樂出版社	

17c 高級：指定曲目一首，自選曲目一首。

Nível Avançado: Os concorrentes devem executar uma peça obrigatória e uma peça de escolha livre.

Advanced Level: Participants shall prepare one compulsory piece and one free choice piece.

指定曲目 / Peça Obrigatória / Compulsory Piece :

劉明源曲	河南小曲
------	------



書名 / Livro / Book: 中國二胡考級曲集(修訂版), 王永德主編
出版社 / Editora / Publisher: 上海音樂出版社

18 其他拉弦樂獨奏 (高胡、中胡、革胡) / **Outros Instrumentos de Cordas Solo (Gaohu, Zhonghu, Gehu) / Other Bowed-String Solos (Gaohu, Zhonghu, Gehu)**

自選不同風格的曲目二首, 二首總長度不超過 8 分鐘。

Os concorrentes devem executar duas peças de escolha livre, de estilos musicais diferentes e com a duração máxima de 8 minutos.

Participants shall prepare 2 free choice pieces of different styles, total length of 2 pieces should not exceed 8 minutes.

聲樂獨唱 / Canto Solo / Vocal Solo

19a 初級: 在指定歌曲中任選一首, 自選歌曲一首 **或** 在指定歌曲中任選二首。參賽者可不按照歌曲的原來調號演唱, 可選擇轉調。

Nível Elementar: Os concorrentes devem seleccionar uma canção obrigatória e uma canção de escolha livre **OU** executar duas canções obrigatórias. Participantes podem escolher não seguir a tonalidade das peças obrigatórias, alterando assim a escala original destas.

Elementary Level: Participants shall prepare 1 of the compulsory vocal pieces and 1 free choice vocal piece **OR** prepare 2 compulsory vocal pieces. Participants may choose not to follow the original key signatures of the compulsory pieces, he/she may change the key signatures of the pieces.

指定歌曲 / Canções Obrigatórias / Compulsory Vocal Pieces :

韋瀚章 詞, 黃自曲	思鄉
書名 / Livro / Book: 高等師範院校試用教材 聲樂曲選集 - 中國作品 (一) 或其他音樂書籍	
出版社 / Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	

或 / ou / or

四川民歌, 江定仙 編曲	跑馬溜溜的山上
書名 / Livro / Book: 高等師範院校試用教材 聲樂曲選集 - 中國作品 (一) 或其他音樂書籍	



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
中國民歌	茉莉花 (只需演唱同聲二部合唱中之高音聲部) Sing only the Soprano Part
書名 / Livro / Book: 人人合唱, 陳功雄主編 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 樂韻出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
克勞蒂烏斯詞, 舒伯特 曲	Wiegenlied 搖籃曲
書名 / Livro / Book: 聲樂曲集 - 女中、低音·上冊 (丁小琴編) 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 高等教育出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
F.P. 托斯蒂曲 (F.P. Tosti)	La Serenata 小夜曲
書名 / Livro / Book: 意大利歌曲集, 尙家驥 編譯 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
G. 柏伊西埃洛曲 G. Paisiello	Nel cor piú non mi sento 我心裡不再感到青春火焰燃燒
書名 / Livro / Book: 意大利歌曲集, 尙家驥 編譯 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	

19b 中級：在指定歌曲中任選一首，自選歌曲一首 或 在指定歌曲中任選二首。參賽者可不按照歌曲的原來調號演唱，可選擇轉調。

Nível Intermédio: Os concorrentes devem seleccionar uma canção obrigatória e uma canção de escolha livre **OU** executar duas canções obrigatórias. Participantes podem escolher não seguir a tonalidade das peças obrigatórias, alterando assim a escala original destas.

Intermediate Level : Participants shall prepare 1 of the compulsory vocal pieces and 1 free choice vocal piece **OR** prepare 2 compulsory vocal pieces. Participants may choose not to follow the original key signatures of the compulsory pieces, he/she may change the key signatures of the pieces.

指定歌曲 / Canções Obrigatórias / Compulsory Vocal Pieces :

李之儀詞, 青主曲	我住長江頭
-----------	-------



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

書名 / Livro / Book: 高等師範院校試用教材 聲樂曲選集 - 中國作品 (一) 或其他音樂書籍
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社或 其他版本

或 / ou / or

龍七 詞，黃自曲	玫瑰三願
書名 / Livro / Book: 高等師範院校試用教材 聲樂曲選集 - 中國作品 (一) 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	

或 / ou / or

阿·普列謝耶娃 詞 (根據海涅詩)	COH 夢
書名 / Livro / Book: Selected Romantic Songs of Rakhmaninov 拉赫瑪尼諾夫浪漫曲選集 - 喻宜萱、陳復君選編和 譯配 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	

或 / ou / or

肖倍爾 (Schober) 詞，舒伯特 (F.Schubert) 曲	An die Musik 致音樂
書名 / Livro / Book: Selected Songs of Schubert 舒伯特歌曲集 - 蔣英編，鄧映易等譯配 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	

或 / ou / or

G.F. 亨德爾 (G.F.Handel) 曲	Ombra mai fu 綠樹成蔭
書名 / Livro / Book: 意大利歌曲集，尙家驥編譯 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	

或 / ou / or

F.P.托斯蒂 (F.P.Tosti) 曲	Ideale 理想佳人
書名 / Livro / Book: 意大利歌曲集，尙家驥編譯 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	

或 / ou / or

古諾曲	Serenade 小夜曲
書名 / Livro / Book: 高等師範院校試用教材 聲樂曲選集 - 外國作品 (一) 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或 其他版本	



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

或 / ou / or

普契尼曲	O mio babbino caro “Gianni Schicchi” 我親愛的爸爸 - 勞蕾塔 詠嘆調 選自《賈尼·斯基基》
書名 / Livro / Book: Opera Arias - Soprano I 外國歌劇選曲集 - 女高音詠嘆調(上) 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 上海音樂出版社 或其他版本	

或 / ou / or

海涅詞，舒曼曲	Du bist wie eine Blume 你好像一朵鮮花
書名 / Livro / Book: 歐洲古典抒情歌曲集 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	

19c 高級：在指定歌曲中任選一首，自選歌曲一首 或 在指定歌曲中任選二首。參賽者可不按照歌曲的原來調號演唱，可選擇轉調。

Nível Avançado: Os concorrentes devem seleccionar uma canção obrigatória e uma canção de escolha livre **OU** executar duas canções obrigatórias. Participantes podem escolher não seguir a tonalidade das peças obrigatórias, alterando assim a escala original destas.

Advanced Level: Participants shall prepare 1 of the compulsory vocal pieces and 1 free choice vocal piece **OR** prepare 2 compulsory vocal pieces. Participants may choose not to follow the original key signatures of the compulsory pieces, he/she may change the key signatures of the pieces.

指定歌曲 / Canções Obrigatórias / Compulsory Vocal Pieces :

曉光詞，谷建芬曲	那就是我
書名 / Livro / Book: 聲樂曲集 - 男高音·下冊，劉大巍編 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 高等教育出版社 或其他版本	

或 / ou / or

蘇軾詞，青主曲	大江東去
書名 / Livro / Book: 高等師範院校試用教材 聲樂曲選集 - 中國作品(一) 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	

或 / ou / or

丘特切夫詞	春潮
書名 / Livro / Book: Selected Romantic Songs of Rakhmaninov	



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 文化局
 Instituto Cultural

拉赫瑪尼諾夫浪漫曲選集 - 喻宜萱、陳復君選編和譯配 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
加琳娜詞	這兒真好
書名 / Livro / Book: Selected Romantic Songs of Rakhmaninov	
拉赫瑪尼諾夫浪漫曲選集 - 喻宜萱、陳復君選編和譯配 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
艾辛多夫 (Eichendoff) 詩	Mondnacht , Op.39 No.5 月夜
書名 / Livro / Book: 歐洲著名藝術歌曲精選曲庫 - 舒曼藝術歌曲精選 , 錢仁康譯注 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 上海音樂出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
呂凱爾特 (Rückert) 詩	Widmung Op.25 No.1 獻詞
書名 / Livro / Book: 歐洲著名藝術歌曲精選曲庫 - 舒曼藝術歌曲精選 , 錢仁康譯注 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 上海音樂出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
普契尼曲	Don-na non vi-di ma-i 我從來沒有見過 - 格里歐詠嘆調, 歌劇《曼儂·萊斯科》(Manon Lescaut) 選曲
書名 / Livro / Book: 聲樂曲集 - 男高音·下冊, 劉大巍編 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 高等教育出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
R. 雷翁卡伐洛 (R. Leoncavallo) 作詞曲	Mattinata 黎明
書名 / Livro / Book: 意大利歌曲集, 尙家驤編譯 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 人民音樂出版社 或其他版本	
或 / ou / or	
普契尼曲	In quelle trine morbide “Manon Lescaut” 掛滿了柔軟幕帳, 選自《曼儂·萊斯科》
書名 / Livro / Book: Opera Arias - Soprano II	
外國歌劇選曲集 - 女高音詠嘆調(下) 或其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 上海音樂出版社 或其他版本	



或 / ou / or

聖- 桑曲	Mon coeur s'ouvre à ta voix "Samson et Dalila" 我心花怒放 - 達莉拉詠嘆調 選自《參孫與達莉拉》
書名 / Livro / Book: Opera Arias - Mezzo-Soprano & Alto 外國歌劇選曲集 - 女中低音詠嘆調 或 其他音樂書籍	
出版社/ Editora / Publisher: 上海音樂出版社 或 其他版本	

組合 / Agrupamento e Conjunto / Chamber Music & Ensemble

- 20** 重唱 (2 至 8 人 - 伴奏者不算在內) / **Agrupamento de Canto (2 a 8 membros - não incluir acompanhador) / Vocal Ensemble (2 to 8 individuals - not include accompanist)**

自選歌曲一首，總長度不超過 6 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma canção de escolha livre com a duração máxima de 6 minutos.

Participants shall prepare 1 vocal piece of their own choice, total length should not exceed 6 minutes.

- 21** 弦樂或古典結他重奏 – 西樂 (2 至 10 人 - 伴奏者不算在內) / **Agrupamento de Instrumentos de Corda ou Guitarra - Instrumentos Ocidentais (2 a 10 membros - não incluir acompanhador) / Chamber Music for String or Classical Guitar - Western Instruments (2 to 10 individuals - not include accompanist)**

自選曲目 1 首，總長度不超過 10 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma peça de escolha livre com a duração máxima de 10 minutos.

Participants shall prepare 1 piece of their own choice, total length should not exceed 10 minutes.

- 22** 管樂重奏 – 西樂 (2 至 10 人 - 伴奏者不算在內) / **Agrupamento de Instrumentos de Sopro – Instrumentos Ocidentais (2 a 10 membros - não incluir acompanhador) / Chamber Music for Wind Instruments - Western Instruments (2 to 10 individuals - not include accompanist)**

自選曲目 1 首，總長度不超過 10 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma peça de escolha livre com a duração máxima de 10 minutos.

Participants shall prepare 1 piece of their own choice, total length should not exceed 10 minutes.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
文化局
Instituto Cultural

- 23** 敲擊樂重奏 – 西樂 (2 至 10 人 - 伴奏者不算在內) / **Agrupamento de Instrumentos de Percussão – Instrumentos Ocidentais (2 a 10 membros - não incluir acompanhador) / Chamber Music for Percussion Instruments - - Western Instruments (2 to 10 individuals - not include accompanist)**

自選曲目 1 首，總長度不超過 10 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma peça de escolha livre com a duração máxima de 10 minutos.

Participants shall prepare 1 piece of their own choice, total length should not exceed 10 minutes.

- 24** 西樂合奏 (弦樂、古典結他、管樂、敲擊樂) - 11 至 25 人 / **Conjunto de Instrumentos Ocidentais de Corda, Guitarra, Sopros, Percussão (11 a 25 membros) / String, Classical Guitar, Wind or Percussion Ensemble of Western Instruments (11 to 25 individuals)**

自選曲目 1 首，總長度不超過 10 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma peça de escolha livre com a duração máxima de 10 minutos.

Participants shall prepare 1 piece of their own choice, total length should not exceed 10 minutes.

- 25** 中樂重奏 (吹管樂、彈撥樂、拉弦樂、敲擊樂) – (2 至 10 人 - 伴奏者不算在內) / **Agrupamento de Instrumentos Chineses de Sopros, Dedilhados, Cordas, Percussão (2 a 10 membros - não incluir acompanhador) / Chamber Music for Chinese Wind, Plucked-String, Bowed-String, Percussion Instruments (2 to 10 individuals - not include accompanist)**

自選曲目 1 首，總長度不超過 10 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma peça de escolha livre com a duração máxima de 10 minutos.

Participants shall prepare one piece of their own choice, total length should not exceed 10 minutes.

- 26** 中樂合奏 (吹管樂、彈撥樂、拉弦樂、敲擊樂) - 11 至 25 人 / **Conjunto de Instrumentos Chineses de Sopros, Dedilhados, Cordas, Percussão (11 a 25 membros) / Wind, Plucked-String, Bowed-String, Percussion Ensemble of Chinese Instruments (11 to 25 individuals)**

自選曲目 1 首，總長度不超過 10 分鐘。

Os concorrentes devem executar uma peça de escolha livre com a duração máxima de 10 minutos.

Participants shall prepare one piece of their own choice, total length should not exceed 10 minutes.